



Grado en Estudios Clásicos 27911 - Introducción a la literatura latina

Guía docente para el curso 2013 - 2014

Curso: 1, Semestre: 2, Créditos: 6.0

Información básica

Profesores

- Alfredo Pedro Encuentra Ortega alfenc@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Se parte del nivel de comprensión textual adquirido en la asignatura *Introducción a la Lengua Latina*.

Se recomienda asimismo la asistencia a clase y trabajo continuado y autónomo en la asimilación progresiva de los contenidos

Actividades y fechas clave de la asignatura

Sesiones teórico-prácticas conforme al horario establecido por el centro.

Sesiones de prácticas tutorizadas sobre las que se informará al inicio de las clases.

Sobre las fechas clave se informará igualmente al inicio del curso.

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

- 1: Reconocer los elementos ideológicos y formales que configuran el texto literario latino.
- 2: Identificar los géneros y autores más señalados de la literatura latina y percibir su repercusión en la literatura occidental.
- 3: Comprender textos latinos aplicando los conocimientos gramaticales, literarios y culturales adquiridos.
- 4: Valorar los textos literarios latinos en su aspecto literario, de género y estilo.
- 5:

Leer de forma crítica una obra literaria latina.

6: Percibir la influencia de la literatura latina en las literaturas europeas.

7: Percibir los componentes semióticos de la comunicación literaria en Roma.

Introducción

Breve presentación de la asignatura

Se pretende realizar una introducción a la literatura latina tanto en un nivel teórico, indicando los elementos que configuran el texto literario antiguo, la constitución de géneros y la evolución de éstos a lo largo del tiempo, como práctico, mediante la lectura y comentario de obras y pasajes de especial relevancia. Estos textos se presentarán en forma de traducción y también en su lengua original. De esta manera será posible ampliar contenidos léxicos y gramaticales que enriquezcan el análisis literario con consideraciones de estilo y vocabulario. Por último, el comentario se ampliará con la observación de la repercusión que cualquiera de los textos analizados ha tenido en la literatura española y universal.

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

El principal objetivo de la asignatura es el de introducir a los estudiantes en el conocimiento y apreciación de la literatura latina y hacerlo, en la medida de lo posible, mediante textos originales. Por ello los esfuerzos irán dirigidos a formar un doble marco, literario y hermenéutico, que permita un análisis enriquecedor.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura se integra en el Módulo de Formación Básica dentro del grados en *Estudios Clásicos*. Es continuación de la asignatura *Introducción a la Lengua Latina*, y juntas conforman la Materia "Lengua clásica (latín)", impartidas en primer Curso. Se trata de una asignatura fundamental porque el conocimiento del latín y su literatura constituye un eje vertebrador de dichos estudios.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1:** Conocer y comprender la literatura latina en sus diferentes períodos, contextos históricos y géneros, así como de la pervivencia de sus modelos hasta la época actual.
- 2:** Conocer y saber aplicar a los textos latinos diferentes técnicas y distintos métodos de análisis literarios.
- 3:** Tener un conocimiento básico de los conceptos, técnicas y métodos de la crítica textual, la edición de textos de las lenguas clásicas y otras disciplinas auxiliares tradicionales de la Filología Clásica.
- 4:** Conocer las técnicas de la traducción y saber aplicarlas a la lengua latina.
- 5:** Adquisición de una formación filológica integral de carácter general aplicada al estudio lingüístico, literario y cultural de los textos griegos y latinos.
- 6:** Capacidad interdisciplinar para el estudio del legado de las lenguas indoeuropeas y de las literaturas y cultura clásica como base de la civilización occidental.

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Los resultados de aprendizaje obtenidos en esta asignatura son fundamentales para pasar, en años sucesivos, al análisis de textos literarios más complejos que requieren de una sólida base previa. Asimismo, se desarrolla un sistema de análisis filológico.

Tras cursar la asignatura, los estudiantes habrán obtenido una serie de claves con las que interpretar los textos latinos y las distintas lecturas que éstos han recibido a lo largo del tiempo.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1:

Sistema de evaluación continua

En el caso de que haya menos de 25 alumnos matriculados el profesor responsable podrá aplicar este sistema de evaluación.

1. *Prueba de control escrito de la lectura obligatoria* (10%). Cuestiones sobre la lectura elegida. Se valorarán la capacidad de síntesis y de relación, y la claridad expositiva.
2. *Traducción y comentario literario de textos latinos* (50%). Traducción y comentario de uno o varios textos latinos. Se valorará la comprensión, la fidelidad en la traducción. En el comentario literario se valorará el análisis, comprensión, aportación de argumentos y de ejemplos.
3. *Prueba escrita sobre el programa teórico* (40%): cuestiones sobre el programa teórico. Se valorarán el conocimiento y la relación de contenidos y la definición de conceptos fundamentales.

2:

Prueba Global: Convocatoria I

Constará de las mismas partes y criterios de evaluación que los expuestos en el apartado anterior:

1. *Prueba de control escrito de la lectura obligatoria* (10%). Cuestiones sobre la lectura elegida. Se valorarán la capacidad de síntesis y de relación, y la claridad expositiva.
2. *Traducción y comentario literario de textos latinos* (50%). Se valorará la comprensión, la fidelidad en la traducción y el comentario literario.
3. *Prueba escrita sobre el programa teórico* (40%): cuestiones sobre el programa teórico. Se valorarán el conocimiento y la relación de contenidos y la definición de conceptos fundamentales.

3:

Prueba Global: Convocatoria II

Aquellos alumnos que no hayan superado las distintas actividades de evaluación continua realizadas durante el curso o la prueba de evaluación global podrán optar a la evaluación global en segunda convocatoria en la que se realizará una prueba escrita de características idénticas a la de la primera convocatoria.

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Debido a su doble naturaleza teórico-práctica, en la asignatura se combina la exposición pormenorizada en clase de una serie de cuestiones teóricas, con su aplicación a la comprensión y análisis literario de textos latinos que el alumnado realizará ora en clase ora como trabajo personal del que se da cuenta día tras día en clase. Asimismo, dentro de dicho trabajo personal se incluyen la lectura de la obra clásica seleccionada.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1:

Programa teórico:

1. Cuestiones de concepto y de periodización.
2. Descripción de los elementos que configuran el texto literario antiguo (escritor, público, contenido y argumentos, código literario, formas y soportes de escritura, difusión).
3. Panorama de los géneros, autores y obras más representativos de la literatura latina.
4. Influencia de la literatura latina en las literaturas occidentales, con especial atención a la literatura española.

2:

Programa de prácticas:

1. Traducción y comentario de textos representativos de literatura latina
2. Traducción y comentario de una antología de textos en prosa y verso (Plinio, Cicerón, Catulo, Marcial) de nivel elemental.

3:

Lecturas:

- Lectura del *Asno de oro* de Apuleyo.

4:

Actividades

- Sesiones presenciales teórico-prácticas.
- Sesiones presenciales de prácticas tutorizadas.
- Estudio y traducción por cuenta del alumno.
- Lectura de obras representativas de la literatura latina por cuenta del alumno.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Sesiones teórico-prácticas conforme al horario establecido por el centro.

Sesiones prácticas tutorizadas sobre las que se informará al inicio del curso.

Respecto de las fechas clave del sistema de evaluación continua, se informará igualmente, si procede, al inicio del curso.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Albrecht, Michael von. Historia de la literatura romana : desde Andrónico hasta Boecio. Vol. 1 / Michael von Albrecht ; versión castellana por Dulce Estefanía, Andrés Pociña Pérez . Barcelona : Herder, D.L. 1997
- Albrecht, Michael von. Historia de la literatura romana : desde Andrónico hasta Boecio. Vol. 2 / Michael von Albrecht ; versión castellana por Dulce Estefanía, Andrés Pociña Pérez [y] revisada por el autor . Barcelona : Herder, D.L. 1999
- Apuleyo, Lucio. Las metamorfosis o El asno de oro / Apuleyo de Madauros ; introducción, texto latino, traducción y notas de Juan Martos Madrid : Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003
- Bieler, Ludwig. Historia de la literatura romana / Ludwig Bieler ; versión española de M. Sánchez Gil . 1a. ed., 6a. reimp.

Madrid : Gredos, 1987

- Catulo, Cayo Valerio. *Carmina*.||Español : Poesías / Catulo ; edición bilingüe de José Carlos Fernández Corte ; traducción de Juan Antonio González Iglesias . [1ª ed.] Madrid : Cátedra, 2006
- Historia de la literatura clásica : (Cambridge University). Vol. 2, Literatura latina / E. J. Kenney y W. V. Clausen (eds.) ; versión española de Elena Bombín. Madrid : Gredos, D.L. 1989
- Historia de la literatura latina / Carmen Codoñer (ed.) ; Antonio Alberte ... [et al.] . 2ª ed. Madrid Cátedra, 2007
- Marcial, Marco Valerio. *Epigrammata*.||Español : Epigramas / Marcial ; introducción, traducción y notas de Juan Fernández Valverde y Antonio Ramírez de Verger . Madrid : Gredos, D.L. 1997